АЛФРЕД АНДЕРШ
ЧЛЕН 3 (3)

Превод от немски: Венцеслав Константинов, —

chitanka.info

1

никой не може заради
своя пол
своето потекло
своята раса
своя език
своята родина и произход
своята вяра
своите религиозни или
политически
възгледи
да бъде ощетяван или
облагодетелстван

2

един народ от
бивши нацисти
и техни
помагачи
отново развива
любимия си спорт
преследване на
комунисти
социалисти
хуманисти
дисиденти
левичари

3

който е десен
се подсмихва

4

например
разрешават една партия
за да могат
да съсипят
живота
на нейните членове
впрочем
нацистите бяха
по-откровени

признавам
новият метод е
cleverer[1]

5

след тридесет години
отново има
да речем
десет хиляди
провеждащи разпити
новото гестапо

защитавайте се

навярно има вестници
които ще открият рубрика
всеки ден в каре
една муцуна
снимка на мутра
провеждаща разпит
с име
професия
адрес и
както
в повечето случаи
членския номер в

нсгрп[2]

тогава разбира се
никакво насилие
просто
отивате
и белязвате
жилищната врата
на инквизитора
с пречупени кръстове

гарантирам ви
той ще размисли
дали да продължава
да извършва разпити

ще изтича при
своя шеф
и ще каже
sorry boss[3]
ще ме хванат
става
много опасно за мен
от страх
ще напълни гащите

престанете да хленчите
защитавайте се
най-добрата отбрана е
нападението
(клаузевиц)

6

когато нацистите
по време на войната
в дания

поискаха да въведат еврейската звезда
кралят на дания
при следващата си поява
носеше на униформата си
жълта звезда

защо
шеел
шмит
вили бранд
геншер
майхофер
не си сложат
еврейската звезда
когато
на закуска четат
че отново
са изтезавали
някоя учителка

ах забравям
че такова едно съобщение
трябва да го търсите
с лупа

какво би станало
западногермански вестници
ако вие
предоставяте
на немските дисиденти
поне една десета от мястото
което
посвещавате
на руските
но вие предпочитате
да хвърляте камъни
от стъкления си дом

да виждате
съчицата в чуждото око
вместо гредата
в своето

7

новият концлагер
е вече изграден

радикалите са изхвърлени
от публичните длъжности
тоест хвърлени са
в лагера
който се издига срещу
мисълта за
промяна
на публичните длъжности

обществото
отново е разделено
на надзиратели
и надзиравани
постарому

разнася се миризма
миризмата на машина
произвеждаща газ

1976

---

[1] По-интелигентен (англ.) — Б.пр. ↑
[2] Националсоциалистическа германска работническа партия — Б.пр. ↑
[3] Съжалявам, шефе (англ.) — Б.пр. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

http://chitanka.info

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.